

NOTA A LOS EDITORES

AUNG SAN SUU KYI
PRESO DE CONCIENCIA, GANADORA DEL PREMIO NOBEL DE LA PAZ

A Aung San Suu Kyi, dirigente para la Liga Nacional para la Democracia de Myanmar, le será entregado el Premio Nobel de la Paz hoy, 10 de diciembre de 1991, en Noruega. Ahora, en su segundo año bajo arresto domiciliario en Myanmar, el premio será recibido por su familia.

Amnistía Internacional la ha considerado presa de conciencia desde que fue puesta bajo arresto domiciliario por las autoridades militares gobernantes en 1989. Su caso ha sido destacado en una campaña importante sobre violaciones de derechos humanos en Myanmar que empezó el pasado mes de noviembre y ha sido puesto de relieve este año durante el Trigésimo Aniversario de la organización.

A continuación incluimos una breve actualización sobre las actividades y la detención de Aung San Suu Kyi:

Aung San Suu Kyi ha sido detenida en virtud de las disposiciones de detención administrativa de la Ley de Protección del Estado, por supuestas amenazas a la seguridad del Estado. Lleva dos años bajo arresto domiciliario.

Segun informes, el partido que ayudó a crear, la Liga Nacional para la Democracia (NLD), ha recibido presiones del gobierno militar para que la separara del cargo de Secretaria General. A finales de marzo, U Lwin y Aung Shwe sustituyeron a Aung San Suu Kyi y a Tin U, que cumple una condena de tres años de prisión, como Secretario General y Presidente de la Liga Nacional para la Democracia, respectivamente.

En los últimos meses, Aung San Suu Kyi ha recibido una constante presión de las autoridades para que dejara el país, como condición para ser puesta en libertad. Según informes, dijo que aceptaba esa propuesta si se cumplían cuatro condiciones:

1. Que todos los presos políticos sean puestos en libertad
2. Que los militares transfieran el poder al gobierno civil electo
3. Que le sea permitido intervenir durante 50 minutos en la televisión y la radio de Myanmar.
4. Que se le permita ir andando al aeropuerto

Aung San Suu Kyi regresó a Myanmar en 1988 para cuidar a su madre, que se estaba muriendo, y pronto empezó a participar en el movimiento en favor de la democracia. Formó la Liga Nacional para la Democracia con el general retirado Tin U en septiembre de 1988; Aung San Suu Kyi describió en una ocasión la campaña de su partido como "no más violenta de lo que es necesario para pulsar las teclas de una máquina de escribir".

Se encuentra detenida en su domicilio de Rangún completamente aislada de su familia y del mundo exterior. Recientemente, el general Saw Maung ha dicho que ella nunca gobernaría Myanmar porque está casada con un extranjero (el doctor Michael Aris, miembro del St Anthony's College, de la Universidad de Oxford, Reino Unido). Le han sido negadas todas las visitas de sus familiares, y a sus dos hijos se les ha retirado el pasaporte de Myanmar.

En agosto, el Consejo de Estado para la Restauración del Orden Público enmendó la Ley de Protección del Estado de 1975 para ampliar de tres a cinco años el tiempo en que la gente puede estar detenida sin juicio. Puesto que Aung San Suu Kyi se encuentra detenida en virtud de las disposiciones de detención administrativa contenidas en esta ley, esto significa que ahora puede permanecer cinco años detenida sin juicio.

En enero, a Aung San Suu Kyi se le concedió el premio de los derechos humanos del Parlamento Europeo, el premio Sakharov, y en noviembre del año pasado le fue entregado en Noruega el Premio Rafto de Derechos Humanos. El 6 de septiembre, Javier Pérez de Cuellar, Secretario General de las Naciones Unidas, pidió al Consejo de Estado para la Restauración del Orden Público que la pusiera en libertad.

Como miembro honorario del St. Hugh's College de la Universidad de Oxford, Aung San Suu Kyi es candidata al doctorado en literatura birmana de la Escuela de Estudios Orientales y Africanos de la Universidad de Londres (SOAS). Es licenciada en Políticas, Filosofía y Económicas por el St. Hugh's College de Oxford. Vivió con su familia en Oxford de 1975 a 1988. Es autora de una biografía de su padre, así como de un libro titulado Burma and India: Some Aspects of Intellectual Life under Colonialism (Birmania y la India: Algunos Aspectos de la Vida Intelectual en la Época del Colonialismo).